

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 69 (1943)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique de la Suisse romande

Organe

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes,  
des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes,  
de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne,  
des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.

The illustration depicts a cable car system. On the left, a tall tower supports several cables that descend towards a mountainous base. Two passengers are visible in the cable car gondola; one is waving. The background features stylized clouds and mountain peaks. To the right of the illustration, the word "Téléfériques" is written in a large, flowing cursive font. Below it, a list of products is provided.

Funiculaires, Treuils et matériel pour plans inclinés, Monte-pentes à traîneaux, Matériel de chemins de fer, Superstructure à crémaillère.

**Fonderie de Berne**  
Société des Usines de Louis de Roll S.A.

V  
ROLL  
N

42

**BREVETS d'INVENTION**

*la plus ancienne maison de Suisse : Imer, Dériaz & Cie*

Genève  
14 rue du Mont-Blanc

## Mise au concours de travaux d'architecture

Le Département fédéral de l'intérieur (direction des constructions fédérales) ouvre deux concours pour l'étude de projets en vue de la construction

A) d'un bâtiment d'administration entre les rues Theodor Kocher — Inselgasse et la rue de la Préfecture;

B) d'un bâtiment d'administration entre la rue Monbijou et la Mühlmannstrasse.

Sont autorisés à participer aux deux concours :

a) tous les architectes résidant en Suisse depuis deux mois avant la date du concours;

b) les collaborateurs qui remplissent les mêmes conditions;

c) les architectes qui, ayant qualité d'employés et remplissant les mêmes conditions, fournissent une déclaration de consentement de l'employeur (voir chapitre VI « Concurrents » des principes form. N° 101, du 18 X. 41 SIA et FAS).

Chaque concurrent reçoit gratuitement les documents intéressants les concours A et B. Mais il ne peut participer qu'au concours A ou B et ne remettra qu'un seul projet. Les documents non utilisés (A ou B) sont à retourner dans un délai de 30 jours après la date de mise au concours à la direction des constructions fédérales en indiquant le nom de l'expéditeur.

Berne, le 1<sup>er</sup> septembre 1943.

DIRECTION  
DES CONSTRUCTIONS FÉDÉRALES

## NAEGELI & Co., Berne

Ingénieurs-Conseils, Bundesgasse 16

### Offres d'exploitation de Brevets d'invention

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants resp. des intéressés suisses en vue de la vente de leurs brevets. Ils seraient aussi disposés à accorder des licences d'exploitation.

N° 212 246 du 1<sup>er</sup> juillet 1939, pour : Acier pour constructions aéronautiques, navales, ferroviaires, d'automobiles.

N° 164 755 du 30 septembre 1932, pour : Machine destinée à avancer dans un milieu de résistance limitée en particulier dans la neige.

N° 152 806 du 12 novembre 1930, pour : Tranche-neige.

N° 188 685 du 24 juillet 1935, pour : Dichtung für rotierende Körper mit Oelschmierung.

N° 204 948 du 4 juin 1938, pour : Flüssigkeitsgetriebe.

N° 198 481 du 15 décembre 1936, pour : Kolbenflüssigkeitsgetriebe.

N° 210 224 du 20 mai 1938, pour : Sprossenrad-Rechenmaschine mit Tastatur zum Einstellen von Sprossenrädern.

N° 191 187 du 9 mars 1936, pour : Verfahren zur Herstellung hochporöser, mindestens teilweise aus kieselsaurem Kalk bestehender Formstücke.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Nægeli & Cie, Ingénieurs-conseils, à Berne, Bundesgasse 16.

Pour toutes annonces

## ANNONCES SUISSES S. A.

LAUSANNE · Rue Centrale 5

et succursales.

## E. PAILLARD & Cie

S. A.

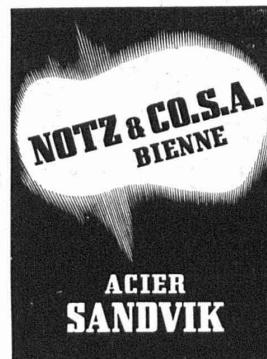
## STE. CROIX

offrent place stable à

## ingénieur diplômé

expérimenté en construction mécanique  
ou petit appareillage.

Faire offres manuscrites détaillées en joignant photographie et en indiquant références.



**BAUMGARTNER & Cie**  
(S. A.)  
**LAUSANNE**

**Papiers tous genres**

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

**LAUSANNE**

Terreaux 31

Téléphone 2 35 95

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labours  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

# Ardaises de façade

## Eternit

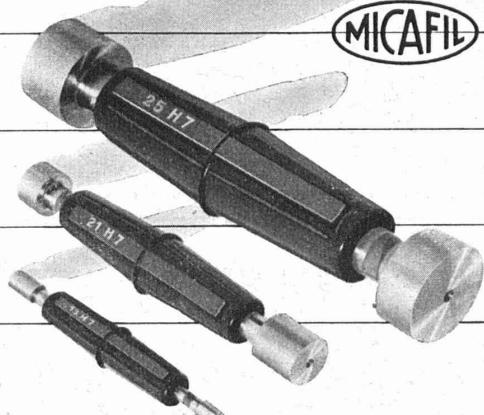
sont encore livrables dans les plaisantes teintes connues. Un tel revêtement est la meilleure protection de la maison.

ETERNIT S.A. NIEDERURNEN TEL. 41555

### Poignées de jauge

moulées en matière à la résine synthétique

MICAFIL



augmentent la précision de mesure  
en tant qu'isolants thermiques  
et économisent le métal

MICAFIL S.A. Zurich-Altstetten

### Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

## GAMSITE et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines  
Nitropentaérythrile, Cordeau détonant

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : N° 181, Brigue

## TURBINES HYDRAULIQUES

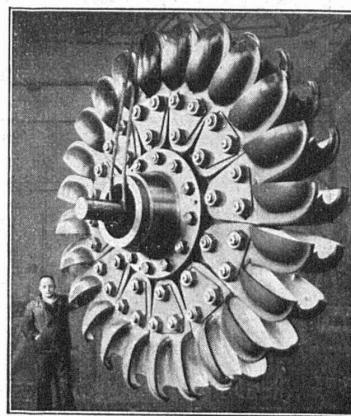
POUR TOUTES CHUTES ET TOUS DÉBITS



ROUE D'UN GROUPE  
DE 60 000 CH  
CHUTE 640 MÈTRES

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE

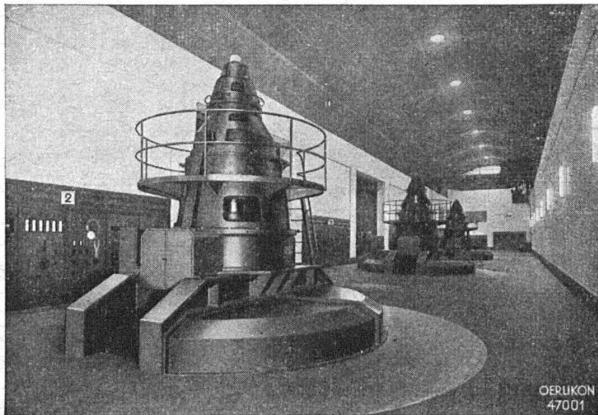
**CHARMILLES - GENÈVE**



# OERLIKON

## Equipements électriques complets

pour centrales hydrauliques et thermiques, sous-stations et postes de distribution. — Commandes électriques de tous genres pour l'industrie, l'artisanat et l'agriculture.



La nouvelle centrale souterraine d'Innertkirchen, équipée actuellement avec trois, dans l'étape définitive avec cinq alternateurs verticaux Oerlikon de 52250 kVA chacun.

Ces alternateurs sont les unités les plus puissantes de Suisse.

ATELIERS DE CONSTRUCTION OERLIKON, ZURICH — TÉL. 6 85 30

Bureau de Lausanne: Av. J.-J. Mercier 7 — Tél. 235 51 et 235 52

A stylized illustration featuring a large, glowing lightbulb at the center. From behind the bulb, several thin, radiating lines extend outwards. In the upper left corner of the bulb, there is a small graphic element resembling a Swiss flag. Below the bulb, a group of people dressed in traditional Swiss folk costumes are depicted in a circular dance. The overall composition suggests a celebration of Swiss culture and industry. At the bottom, the brand name "LUXRAM Deca" is written in a bold, sans-serif font, with "Deca" in a script style. Below that, the slogan "Notre bonne lampe suisse" is printed.

### Service Technique suisse de placement. (Suite)

#### Section du bâtiment et du génie civil.

1264. *Technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecte du canton de Zurich.

1266. *Jeune technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecte de Suisse orientale.

1270. *Technicien en génie civil.* Bureau d'ingénieur de Suisse orientale.

1272. *Technicien en bâtiment.* Bureau et chantier. Canton de Soleure.

1274. *Architecte ou technicien en bâtiment.* Concours, projets et plans d'exécution. Canton de Soleure.

1276. *Ingénieur civil (EPF ou EIL) pour projets et direction de travaux d'aménagement de torrents et de canaux, calculs hydrauliques, soumissions, etc.* Langues: française et allemande. Capable d'exécuter la correspondance dans ces deux langues. Age: jusqu'à 30 ans. Engagement d'une durée d'un à deux ans. Administration cantonale de Suisse romande.

1278. *Architecte ou technicien en bâtiment.* Bureau d'architecte de Zurich.

1280. *Ingénieur civil ou technicien en génie civil.* Construction de galeries. Suisse méridionale.

1282. *Jeune dessinateur en bâtiment ou technicien en bâtiment.* Plans et détails d'exécution. Bureau d'architecte de Suisse romande.

1284. *Jeune technicien en bâtiment ou en génie civil.* Entreprise de construction de Suisse centrale.

1286. *Dessinateur ou technicien en génie civil,* éventuellement technicien géomètre. Travail de bureau et sur le terrain. Bureau d'ingénieur de Suisse centrale.

1288. *Jeune technicien en bâtiment,* éventuellement architecte. Bureau d'architecte de Suisse centrale.

1292. *Jeune ingénieur rural ou ingénieur civil,* éventuellement technicien en génie civil ou technicien géomètre. Travaux d'assainissement. Bureau technique de Suisse centrale.

1294. *Technicien.* Entreprise de Suisse centrale.

1296. *Jeune dessinateur en bâtiment.* Bureau technique. Zurich.

1298. *Ingénieur constructeur.* Travaux du bâtiment. Entreprise de Suisse centrale.

1300. *Technicien ou dessinateur en bâtiment.* Bureau d'architecte de Suisse romande.

Sont pourvus les numéros, de 1943 : 960 ; de 1943 : 342, 430, 726, 750, 758, 794, 804, 852, 918, 924, 968, 986, 1058, 1066, 1104, 1116, 1140, 1144, 1158, 1176, 1206, 1216, 1244, 1260.